

大般若波羅蜜多經卷第一百三 盈三

唐三藏法師玄奘奉 詔譯

初分攝受品第二十九之五

憍尸迦是善男子善女人等學此般若波羅蜜多大呪王時不得布施波羅蜜多不得淨

盈三

戒安忍精進靜慮般若波羅蜜多於布施波羅蜜多等無所得故不為自害不為害他不為俱害憍尸迦是善男子善女人等學此般若波羅蜜多大呪王時不得四靜慮不得四無量四無色定於四靜慮等無所得故不為自害不為害他不為俱害憍尸迦是善男子善女人等學此般若得八解脫不得八勝處九次第定十遍處於八解脫等無所得故不為自害不為害他不為俱害憍尸迦是善男子善女人等學此般若

若波羅蜜多大呪王時不得四念住不得四正斷四神足五根五力七等覺支八聖道支於四念住等無所得故不為自害不為害他不為俱害憍尸迦是善男子善女人等學此般若波羅蜜多大呪王時不得空解脫門不得無相無願解脫門於空解脫門等無所得故不為自害不為害他不為俱害憍尸迦是善男子善女人等學此般若波羅蜜多大呪王時不得五眼不得六神通於五眼等無所得故不為自害不為害他不為俱害憍尸迦是善男子善女人等學此般若波羅蜜多大呪王時不得佛十力不得四無所畏四無礙解大慈大悲大喜大捨十八不共法於佛十力等無所得故不為自害不為害他不為俱害憍尸迦是善男子善女人等學此般若

波羅蜜多大呪王時不得無忘失法不得恒住捨性於無忘失法等無所得故不為自害不為害他不為俱害憍尸迦是善男子善女人等學此般若波羅蜜多大呪王時不得一切智不得道相智一切相智於一切智等無所得故不為自害不為害他不為俱害憍尸迦是善男子善女人等學此般若波羅蜜多大呪王時不得一切三摩地門於一切陀羅尼門等無所得故不為自害不為害他不為俱害憍尸迦是善男子善女人等學此般若波羅蜜多大呪王時不得預流不得一來不還阿羅漢於預流等無所得故不為自害不為害他不為俱害憍尸迦是善男子善女人等學此般若波羅蜜多大呪王時不得預流向預流果不得一來向

一來果不還向不還果阿羅漢向阿羅漢果於預流向預流果等無所得故不為自害不為害他不為俱害憍尸迦是善男子善女人等學此般若波羅蜜多大呪王時不得獨覺不得獨覺向獨覺果於獨覺等無所得故不為自害不為害他不為俱害憍尸迦是善男子善女人等學此般若波羅蜜多大呪王時不得菩薩摩訶薩不得三藐三佛陀於菩薩摩訶薩等無所得故不為自害不為害他不為俱害憍尸迦是善男子善女人等學此般若波羅蜜多大呪王時不得菩提於菩薩摩訶薩法無所得故不為自害不為害他不為俱害憍尸迦是善男子善女人等學此般若波羅蜜多大呪王時不得聲聞乘不得獨覺乘無上乘

於聲聞乘等無所得故不爲自害不爲害他  
不爲俱害憍尸迦是善男子善女人等學此  
般若波羅蜜多大呪王時於我及法雖無所  
得而證無上正等菩提觀諸有情心行差別  
隨宜爲轉無上法輪令如說行皆獲饒益何  
以故過去菩薩摩訶薩衆於此般若波羅蜜  
多大神呪王精勤修學已證無上正等菩提  
轉妙法輪度無量衆未來菩薩摩訶薩衆於  
此般若波羅蜜多大神呪王精勤修學當證  
無上正等菩提轉妙法輪度無量衆現在十  
方無邊世界有諸菩薩摩訶薩衆於此般若  
波羅蜜多大神呪王精勤修學現證無上正  
等菩提轉妙法輪度無量衆復次憍尸迦若  
善男子善女人等於此般若波羅蜜多至心  
聽聞受持讀誦精勤修學如理思惟書寫解

說廣令流布是善男子善女人等隨所居止  
國土城邑人及非人不爲一切災橫疾疫之  
所傷害所以者何是善男子善女人等隨所  
住處爲此三千大千世界及餘十方無量無  
數無邊世界所有四大王衆天三十三天夜  
摩天覩史多天樂變化天他化自在天梵衆  
天梵輔天梵會天大梵天光天少光天無量  
光天極光淨天淨天少淨天無量淨天遍淨  
天廣天少廣天無量廣天廣果天無煩天無  
熱大善現天善見天色究竟天并諸龍神阿  
素洛等常來守護恭敬供養尊重讚歎不令  
般若波羅蜜多大神呪王有留難故復次憍  
尸迦若善男子善女人等書此般若波羅蜜  
多大神呪王置清淨處恭敬供養尊重讚歎  
雖不聽聞受持讀誦精勤修學如理思惟亦

不爲他開示分別而此住處國邑王都人非人等不爲一切災橫疾疫之所傷害所以者何如是般若波羅蜜多大神呪王隨所住處爲此三千大千世界及餘十方無量無數無邊世界所有四大王衆天乃至色究竟天并諸龍神阿素洛等常來守護恭敬供養尊重讚歎不令般若波羅蜜多大神呪王有留難故憍尸迦是善男子善女人等但書般若波羅蜜多大神呪王置清淨處恭敬供養尊重讚歎尚獲如是現法利益況能聽聞受持讀誦精勤修學如理思惟及廣爲他開示分別當知是輩功德無邊速證菩提利樂一切憍尸迦若善男子善女人等怖畏怨家惡獸災橫厭禱疾疫毒藥呪等應書般若波羅蜜多大神呪王隨多少分香囊盛貯置寶甯中恒

隨逐身恭敬供養諸怖畏事皆自消除天龍鬼神常守衛故憍尸迦譬如有人或旁生類入菩提樹院或至彼院邊人非人等不能傷害所以者何過去未來現在諸佛皆坐此處證得無上正等菩提得菩提已施諸有情無恐無怖身心安樂安立無量無數有情令住人天尊貴妙行安立無量無數有情令住三乘安樂妙行安立無量無數有情今現證得或預流果或一來果或不還果或阿羅漢果安立無量無數有情今當證得獨覺菩提或證無上正等菩提如是勝事皆由般若波羅蜜多威神之力是故此處一切天龍阿素洛等皆同守護供養恭敬尊重讚歎當知般若波羅蜜多隨所住處亦復如是一切天龍阿素洛等常來守護供養恭敬尊重讚歎不令

般若波羅蜜多有留難故當知是處即真制  
多一切有情皆應敬禮當以種種上妙華鬘  
塗散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋衆妙珍奇妓  
樂燈明而爲供養

初分校量功德品第三十之一

爾時天帝釋白佛言世尊若善男子善女人  
等書此般若波羅蜜多甚深經典種種莊嚴  
供養恭敬尊重讚歎復以種種上妙華鬘塗  
散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋衆妙珍奇妓樂  
燈明而爲供養或善男子善女人等佛涅槃  
後起窣堵波七寶嚴飾寶函盛貯佛設利羅  
安置其中供養恭敬尊重讚歎復以種種上  
妙華鬘塗散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋衆妙  
珍奇妓樂燈明而爲供養是二福聚何者爲  
多佛言憍尸迦我還問汝當隨意答於意云

何如來所得一切智智及相好身於何等法  
修學而得天帝釋言世尊如來所得一切智  
智及相好身於此般若波羅蜜多修學而得  
佛告憍尸迦如是如是如汝所說我於般若  
波羅蜜多修學故得一切智智及相好身何  
以故憍尸迦不學般若波羅蜜多證得無上  
正等菩提無有是處故憍尸迦不以獲得相  
好身故說名如來應正等覺但以證得一切  
智智說名如來應正等覺憍尸迦如來所得  
一切智智甚深般若波羅蜜多爲因故起佛  
相好身但爲依處若不依止佛相好身一切  
智智無由而轉是故般若波羅蜜多正爲因  
生一切智智爲今此智現前相續故復修集  
佛相好身此相好身若非徧智所依處者一  
切天龍阿素洛等不應竭誠供養恭敬尊重

讚歎以相好身與佛徧智為所依止故諸天龍阿素洛等恭敬供養由此緣故我涅槃後諸天龍神人非人等恭敬供養我設利羅憍尸迦若善男子善女人等但於般若波羅蜜多供養恭敬尊重讚歎是善男子善女人等則為供養一切智智及所依止佛相好身并涅槃後佛設利羅何以故憍尸迦一切智智及相好身并設利羅皆以般若波羅蜜多為根本故憍尸迦若善男子善女人等但於佛身及設利羅供養恭敬尊重讚歎是善男子善女人等非為供養一切智智及此般若波羅蜜多何以故憍尸迦佛身遺體非此般若波羅蜜多一切智智之根本故憍尸迦由此緣故諸善男子善女人等欲供養佛若心若身先當聽聞受持讀誦精勤修學如理思惟

書寫解說甚深般若波羅蜜多復以種種上妙華鬘塗散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋眾妙珍奇妓樂燈明而為供養以是故憍尸迦若善男子善女人等書此般若波羅蜜多甚深經典種種莊嚴供養恭敬尊重讚歎復以種種上妙華鬘塗散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋眾妙珍奇妓樂燈明而為供養或善男子善女人等佛涅槃後起窣堵波七寶嚴飾寶函盛貯佛設利羅安置其中供養恭敬尊重讚歎復以種種上妙華鬘塗散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋眾妙珍奇妓樂燈明而為供養是二福聚前者為多何以故憍尸迦布施淨戒安忍精進靜慮般若波羅蜜多皆從如是甚深般若波羅蜜多而出生故憍尸迦內空外空內外空空空空大空勝義空有為空無為空

畢竟空無際空散空無變異空本性空自相  
空共相空一切法空不可得空無性空自性  
空無性自性空皆從如是甚深般若波羅蜜  
多而出現故憍尸迦真如法界法性不虛妄  
性不變異性平等性離生性法定法住實際  
虛空界不思議界皆從如是甚深般若波羅  
蜜多而出現故憍尸迦若聖諦集聖諦滅聖  
諦道聖諦皆從如是甚深般若波羅蜜多而  
出現故憍尸迦四靜慮四無量四無色定皆  
從如是甚深般若波羅蜜多而出生故憍尸  
迦八解脫八勝處九次第定十遍處皆從如  
是甚深般若波羅蜜多而出生故憍尸迦四  
念住四正斷四神足五根五力七等覺支八  
聖道支皆從如是甚深般若波羅蜜多而出  
生故憍尸迦空解脫門無相解脫門無願解

脫門皆從如是甚深般若波羅蜜多而出生  
故憍尸迦五眼六神通皆從如是甚深般若  
波羅蜜多而出生故憍尸迦佛十力四無所  
畏四無礙解大慈大悲大喜大捨十八佛不  
共法皆從如是甚深般若波羅蜜多而出生  
故憍尸迦無忘失法恒住捨性皆從如是甚  
深般若波羅蜜多而出生故憍尸迦一切智  
道相智一切相智皆從如是甚深般若波羅  
蜜多而出生故憍尸迦一切陀羅尼門一切  
三摩地門皆從如是甚深般若波羅蜜多而  
出生故憍尸迦菩薩摩訶薩所有成熟有情  
嚴淨佛土皆從如是甚深般若波羅蜜多而  
出生故憍尸迦菩薩摩訶薩所有族姓圓滿  
色力圓滿財寶圓滿眷屬圓滿皆從如是甚  
深般若波羅蜜多而出生故憍尸迦世間所

有十善業道供養沙門父母師長施戒修等  
無量善法皆從如是甚深般若波羅蜜多而  
出生故憍尸迦世間所有刹帝利大族婆羅  
門大族長者大族居士大族皆從如是甚深  
般若波羅蜜多而出生故憍尸迦世間所有  
四大王衆天三十三天夜摩天覩史多天樂  
變化天他化自在天皆從如是甚深般若波  
羅蜜多而出生故憍尸迦世間所有梵衆天  
梵輔天梵會天大梵天光天少光天無量光  
天極光淨天淨天少淨天無量淨天遍淨天  
廣天少廣天無量廣天廣果天無煩天無熱  
天善現天善見天色究竟天皆從如是甚深  
般若波羅蜜多而出生故憍尸迦世間所有  
空無邊處天識無邊處天無所有處天非想  
非非想處天皆從如是甚深般若波羅蜜多

而出生故憍尸迦一切預流預流果一來一  
來果不還不還果阿羅漢阿羅漢果皆從如  
是甚深般若波羅蜜多而出生故憍尸迦一  
切獨覺獨覺菩提皆從如是甚深般若波羅  
蜜多而出生故憍尸迦一切菩薩摩訶薩菩  
薩摩訶薩法皆從如是甚深般若波羅蜜多  
而出生故憍尸迦一切如來應正等覺皆從  
如是甚深般若波羅蜜多而出生故憍尸迦  
不可思量不可宣說無上無上無等無等  
等一切智智皆從如是甚深般若波羅蜜多  
而出生故爾時天帝釋白佛言世尊瞻部洲  
人於甚深般若波羅蜜多不供養恭敬尊重  
讚歎者彼豈不知供養恭敬尊重讚歎甚深  
般若波羅蜜多獲得如是大功德利佛言憍  
尸迦我今問汝隨汝意答於意云何瞻部洲



內有幾所人成就佛證淨成就法證淨成就  
僧證淨有幾所人於佛無疑於法無疑於僧  
無疑有幾所人於佛究竟於法究竟於僧究  
竟天帝釋言世尊瞻部洲內有少分人成就  
佛證淨成就法證淨成就僧證淨有少分人  
於佛無疑於法無疑於僧無疑有少分人於  
佛究竟於法究竟於僧究竟佛言憍尸迦我  
復問汝隨汝意答憍尸迦於意云何瞻部洲  
內有幾所人得三十七菩提分法有幾所人  
得三解脫門有幾所人得八解脫有幾所人  
得九次第定有幾所人得四無礙解有幾所  
人得六神通有幾所人永斷三結得預流果  
有幾所人薄貪瞋癡得一來果有幾所人斷  
五順下分結得不還果有幾所人斷五順上  
分結得阿羅漢果有幾所人發心定趣獨覺

菩提有幾所人發心定趣阿耨多羅三藐三  
菩提天帝釋言世尊瞻部洲內有少分人得  
三十七菩提分法有少分人得三解脫門有  
少分人得八解脫有少分人得九次第定有  
少分人得四無礙解有少分人得六神通有  
少分人永斷三結得預流果有少分人薄貪  
瞋癡得一來果有少分人斷五順下分結得  
不還果有少分人斷五順上分結得阿羅漢  
果有少分人發心定趣獨覺菩提有少分人  
發心定趣阿耨多羅三藐三菩提爾時佛告  
天帝釋言如是如是如汝所說憍尸迦瞻部  
洲內極少分人成就佛證淨成就法證淨成  
就僧證淨轉少分人於佛無疑於法無疑於  
僧無疑轉少分人於佛究竟於法究竟於僧  
究竟轉少分人得三十七菩提分法轉少分

人得三解脫門轉少分人得八解脫轉少分  
人得九次第定轉少分人得四無礙解轉少  
分人得六神通憍尸迦瞻部洲內極少分人  
求斷三結得預流果轉少分人薄貪瞋癡得  
一來果轉少分八斷五順下分結得不還果  
轉少分人斷五順上分結得阿羅漢果轉少  
分人發心定趣獨覺菩提轉少分人發心定  
趣阿耨多羅三藐三菩提轉少分人既發心  
已精勤修習趣菩提行何以故憍尸迦諸有  
情類流轉生死無量世來多不見佛不聞正  
法不親近僧不行布施不護淨戒不修安忍  
不起精進不習靜慮不學般若不聞布施波  
羅蜜多不修布施波羅蜜多不聞淨戒波羅  
蜜多不修淨戒波羅蜜多不聞安忍波羅蜜  
多不修安忍波羅蜜多不聞精進波羅蜜多

不修精進波羅蜜多不聞靜慮波羅蜜多不  
修靜慮波羅蜜多不聞般若波羅蜜多不修  
般若波羅蜜多不聞內空不修內空不聞外  
空內外空空空大空勝義空有為空無為空  
畢竟空無際空散空無變異空本性空自相  
空共相空一切法空不可得空無性空自性  
空無性自性空不修外空乃至無性自性空  
不聞真如不修真如不聞法界法性不虛妄  
性不變異性平等性離生性法定法住實際  
虛空界不思議界不修法界乃至不思議界  
不聞苦聖諦不修苦聖諦不聞集滅道聖諦  
不修集滅道聖諦不聞四靜慮不修四靜慮  
不聞四無量四無色定不修四無量四無色  
定不聞八解脫不修八解脫不聞八勝處九  
次第定十遍處不修八勝處九次第定十遍

處不聞四念住不修四念住不聞四正斷四神足五根五力七等覺支八聖道支不修四正斷乃至八聖道支不聞空解脫門不修空解脫門不聞無相無願解脫門不修無相無願解脫門不聞五眼不修五眼不聞六神通不修六神通不聞佛十力不修佛十力不聞四無所畏四無礙解大慈大悲大喜大捨十八佛不共法不修四無所畏乃至十八佛不共法不聞無忘失法不修無忘失法不聞恒住捨性不修恒住捨性不聞一切陀羅尼門不修一切陀羅尼門不聞一切三摩地門不修一切三摩地門不聞一切智不修一切智不聞道相智一切相智不修道相智一切相智憍尸迦以是緣故當知於此瞻部洲內極少分人成就佛證淨成就法證淨成就僧證

十三

十三

淨轉少分人於佛無疑於法無疑於僧無疑轉少分人於佛究竟於法究竟於僧究竟轉少分人得三十七菩提分法轉少分人得三解脫門轉少分人得八解脫轉少分人得九次第定轉少分人得四無礙解轉少分人得六神通憍尸迦當知於此瞻部洲中極少分人永斷三結得預流果轉少分人薄貪瞋癡得一來果轉少分人斷五順下分結得不還果轉少分人斷五順上分結得阿羅漢果轉少分人發心定趣獨覺菩提轉少分人發心定趣阿耨多羅三藐三菩提轉少分人既發心已精勤修習趣菩提行爾時佛語天帝釋言我今問汝隨汝意答憍尸迦於意云何置瞻部洲所有人類於此三千大千世界幾所衆生供養恭敬父母師長幾所衆生供養恭

敬沙門婆羅門幾所眾生行施受齋持戒幾  
 所眾生修十善業道幾所眾生於諸欲中住  
 厭患想無常想苦想無我想不淨想厭食想  
 一切世間不可樂想幾所眾生修四靜慮幾  
 所眾生修四無量幾所眾生修四無色定幾  
 所眾生信佛信法信僧幾所眾生於佛無疑  
 於法無疑於僧無疑幾所眾生於佛究竟於  
 法究竟於僧究竟幾所眾生修三十七菩提  
 分法幾所眾生修三解脫門幾所眾生修八  
 解脫幾所眾生修九次第定幾所眾生修四  
 無礙解幾所眾生修六神通幾所眾生永斷  
 三結得預流果幾所眾生薄貪瞋癡得一來  
 果幾所眾生斷五順下分結得不還果幾所  
 眾生斷五順上分結得阿羅漢果幾所眾生  
 發心定趣獨覺菩提幾所眾生發心定趣阿

耨多羅三藐三菩提幾所眾生既發心已精  
 勤修習趣菩提行幾所眾生練磨長養趣菩  
 提心幾所眾生方便善巧修行般若波羅蜜  
 多幾所眾生得住菩薩不退轉地幾所眾生  
 速證無上正等菩提天帝釋言世尊於此三  
 千大千世界有少眾生供養恭敬父母師長  
 有少眾生供養恭敬沙門婆羅門有少眾生  
 行施受齋持戒有少眾生修十善業道有少  
 眾生於諸欲中住厭患想無常想苦想無我  
 想不淨想厭食想一切世間不可樂想有少  
 眾生修四靜慮有少眾生修四無量有少眾  
 生修四無色定有少眾生信佛信法信僧有  
 少眾生於佛無疑於法無疑於僧無疑有少  
 眾生於佛究竟於法究竟於僧究竟有少眾  
 生修三十七菩提分法有少眾生修三解脫

門有少衆生修八解脫有少衆生修九次第  
定有少衆生修四無礙解有少衆生修六神  
通有少衆生永斷三結得預流果有少衆生  
薄貪瞋癡得一來果有少衆生斷五順下分  
結得不還果有少衆生斷五順上分結得阿  
羅漢果有少衆生發心定趣獨覺菩提有少  
衆生發心定趣阿耨多羅三藐三菩提有少  
衆生既發心已精勤修習趣菩提行有少衆  
生練磨長養趣菩提心有少衆生方便善巧  
修行般若波羅蜜多有少衆生得住菩薩不  
退轉地有少衆生速證無上正等菩提爾時  
佛告天帝釋言如是如是如汝所說憍尸迦  
於此三千大千世界極少衆生供養恭敬父  
母師長轉少衆生供養恭敬沙門婆羅門轉  
少衆生行施受齋持戒轉少衆生修十善業

道轉少衆生於諸欲中住厭患想無常想苦  
想無我想不淨想厭食想一切世間不可樂  
想轉少衆生修四靜慮轉少衆生修四無量  
轉少衆生修四無色定轉少衆生信佛信法  
信僧轉少衆生於佛無疑於法無疑於僧無  
疑轉少衆生於佛究竟於法究竟於僧究竟  
轉少衆生修三十七菩提分法轉少衆生修  
三解脫門轉少衆生修八解脫轉少衆生修  
九次第定轉少衆生修四無礙解轉少衆生  
修六神通憍尸迦於此三千大千世界極少  
衆生永斷三結得預流果轉少衆生薄貪瞋  
癡得一來果轉少衆生斷五順下分結得不  
還果轉少衆生斷五順上分結得阿羅漢果  
轉少衆生發心定趣獨覺菩提轉少衆生發  
心定趣阿耨多羅三藐三菩提轉少衆生既

發心已精勤修習趣菩提行轉少衆生練磨  
長養趣菩提心轉少衆生方便善巧修行般  
若波羅蜜多轉少衆生得住菩薩不退轉地  
轉少衆生速證無上正等菩提復次憍尸迦  
我以清淨無障佛眼觀察十方各如殞伽沙  
等世界雖有無量無數無邊有情發心定趣  
阿耨多羅三藐三菩提精勤修習趣菩提行  
而由遠離甚深般若波羅蜜多方便善巧若  
一若二若三有情得住菩薩不退轉地多分  
退墮聲聞獨覺下劣地中何以故憍尸迦阿  
耨多羅三藐三菩提甚難可得惡慧懈怠下  
劣精進下劣勝解下劣有情不能證故憍尸  
迦由是因緣若善男子善女人等發心定趣  
阿耨多羅三藐三菩提精勤修習趣菩提行  
欲住菩薩不退轉地速證無上正等菩提無

留難者應於如是甚深般若波羅蜜多數數  
聽聞受持讀誦精勤修習如理思惟好請問  
師樂爲他說作此事已復應書寫種種寶物  
而用莊嚴供養恭敬尊重讚歎復以種種上  
妙華鬘塗散等香衣服瓔珞寶幢幡蓋衆妙  
珍奇妓樂燈明而爲供養憍尸迦是善男子  
善女人等於餘攝入甚深般若波羅蜜多諸  
勝善法亦應聽聞受持讀誦精勤修習如理  
思惟好請問師樂爲他說何謂攝入甚深般  
若波羅蜜多餘勝善法所謂布施波羅蜜多  
淨戒安忍精進靜慮波羅蜜多若內空若外  
空內外空空空大空勝義空有爲空無爲空  
畢竟空無際空散空無變異空本性空自相  
空共相空一切法空不可得空無性空自性  
空無性自性空若真如若法界法性不虛妄

性不變異性平等性離生性法定法住實際  
 虛空界不思議界若苦聖諦若集滅道聖諦  
 若四靜慮若四無量四無色定若八解脫若  
 八勝處九次第定十遍處若四念住若四正  
 斷四神足五根五力七等覺支八聖道支若  
 空解脫門若無相無願解脫門若五眼若六  
 神通若佛十力若四無所畏四無礙解大慈  
 大悲大喜大捨十八不共法若無忘失法  
 若恒住捨性若一切陀羅尼門若一切三摩  
 地門若一切智若道相智一切相智若餘無  
 量無邊佛法是謂攝入甚深般若波羅蜜多  
 餘勝善法憍尸迦是善男子善女人等於餘  
 隨順甚深般若波羅蜜多蘊處界等無量法  
 門亦應聽聞受持讀誦如理思惟不應非毀  
 令於無上正等菩提而作留難

大般若波羅蜜多經卷第一百三

音釋

香囊 囊奴當切袋也 盛貯 盛音成容受也貯直呂切貯積也 寶篋 篋音同斷竹也寶為之故曰寶篋 制多 梵語也亦云支提  
 髮 莫班切 窣堵波 梵語也此云方墳又云窣堵波蘇骨切窣音覩 苑 梵語也此云從高  
 伽 梵語也此云天堂來河名也 伽求迦切